Ն՝ 9325 1916 ԱՊՐԻԼ 2/15 ՃԱՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 2 ՆԻԱՆ 1332 32 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٣٨٣)

ՀԷՐԻՏԷԻ ԾԱՐԴԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիի 1877

صاحب امتياز اغوب جنوملك

مؤسسى ديكران جوملك

بك اوغلنده كوچك بارمق قپوده ايكنجى

سوقاقنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԽՄԲԻՍՈՒՆ ՎԷ ՄԻՅԻՏԻՐԻ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ

ՅԱԿՈԲ ՀԻՒԼԷԷԷԿԵԱՆ

Մէհէկսիի՝ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՒԼԷԷԷԿԵԱՆ

Պէյօղլիէա Բիւշիւէ Բարմաղ Գաբրուտա

Իպլի սոգաղրնցա No. 13

20 ԲԱՌՕՍ

ԹԷՎԻՏԸ ՄԷՍՔԻՒՔԵԱԹ ՀԱՅԳԵՐԻՆՏ ՏԱՆՈՒՆԸ ՄՈՒՎԱՖԳԱԹ

Մասուռ 1.— Տէվլէթը Օսմանիյէն ուսուը սիքէքինտէ մրգեսար մէյմէթ՝ ալթուն տրը։ Վահիտ գրյասի ղուշ տրը։

Մասուռ 2.— Ալթուն զահիրը գրասի Մասամանա գայիմ ըլլա ղրուշլըգ նիքէլ օլարագ մաղրուպ օլուպ ղրգ բարա օլընուր։ Ղրուշլն եիրմի օն վէ պէշ բարմաղ էնգաբ նիքէլ 2 վէ 5 վէ 10 վէ 20 ղրուշլըգ իսաֆիր կիմիրուշ վէ 25 վէ 50 վէ 100 250 վէ 500 ղրուշլըգ կիղասֆիր ալման տրը։

Մասուռ 3.— Մէճիտիէ Օսմանիյէնին մնվա վէ էնանաը վէ այարտրը պէնիլէնը աֆիտ տիր։

ՆԻՔԵԼ ՄԷՍՔԻՒՔԵԱԹ

Վէզնի	Ամբարը		
Դրամաը	Դիրհեմը	Կրամ	Խաս Նիքել
5 ղրշ.լըգ	7,500	1	» »
10 »	6,500	2	» »
20 »		4	» »
40 »	(ղրշ.)	6	» »
	ԿԻԼՕՄԻՐ, ՄԷՍՔԻՒՔԵԱԹ		
2 ղրշ.լըգ	40,500	2	)
5 »	1,400	6	(
10 »	2,700	12	) 830
20 »	5,500	24	(
	ԱԼԹՈՒՆ ՄԷՍՔԻՒՔԵԱԹ		
	Վէզնի		
Դրամաը	Դիրհեմը	Կրամը	
25 ղրշ.լըգ	80,414	1	)
50 »	60,828	3	(Գինտէ
100 »	21,657	7	) 916 2/3
250 »	4,142	18	(
500 »	8,285	36	)

Մասուռ 4.— Կիլմիշ մէսքիւքեաթ ինչ հատը գապուլ նիհայէթ 300 վէ նիքել մէսքիւքեաթ իչիւն էլլի ղրուշ տրը։ Պունտան ֆազլա մրգեսարտա գիմիշ վէ եա նիքել գապաճը իչիւն պիր ասին իճապար իտիլէնէք։

Մասուռ 5.— Մէմալիքի Օսմանիյէսի էլէկտրիք թէսիսատը, մէվճուտ օլան մուխթէլիֆ ադէտ բայիճէրի իլգա իտիլմիշ։ Գանունէն մուայէն բայիճէրատն ֆազլա վէ նա նաօզան բայիճ իլէ ախպ ու իթա մէնուտ օլուպ խիլաֆընտա հարէքէթ իտէնլէր հագզնտա գանունը ճէզանըն 99 ինճը մատէսինին ֆիրֆէք զէյլինէ թէվֆիզէն թէրթիպ մէճազաթ օլունը։

Մասուռ 6.— Մուխթէլիֆ ադէտ գեյմէթը գանունիյէրի պէ խինտէ ֆարգ հոնունլինի իսթիլզամ իտէնէք հէր աիրլրի մուամէլաթը իհթիքաբիյէ վէ սարրաֆիյէ մէճմու տրը։ պունա իհթիմար իտէն քիմսէ 3 այտան 2 սէնէյէ զատար հագզ օլունը։ պունճիլրմ պիր միւէսսէսէ թարաֆընտան իրթիքաբակ օլնաբաղը հոզտէ, ֆայիզ ալան քիմսէ այնը մուրէթիյէ միւճազաթ օլնմազլա պէրաբէր միւէսսէսէ տախի պիր հոզթատան 3 այա զատար սէտա վէ պէնա իտիլիր։

Մասուռ 7.— Պու գանունը մէրիյէթինտէն էվվէլ զիմմէթտէ սապիթ օլան տույոն ազէնտէ նէվ՝ վէ եա զրյմէթի թային վէ թանրիս օլնմայարագ զրուշ իւզէրինէ թէրէթթիւզ իթմիշ իսէ զիմմէթը թէալիւզի թանրիխնտէքի ազէ բայիճի իլէ իֆա օլընը։ Ազէնին դէվի վէ եա զրյմէթի թային վէ թանրիս իտիլմիշ օլաբաղը թազտիրէնէ՝ անընլա իֆա օլընը։ Հազինէ պու հիքմէթն մուխթէնանա՝ ալուպ իշլու գանունը թարիխի մէրիյէթինտէն իթիբարէն պէլիրմէլէ տույուն վէ մաթլուպմէնը իքինճի մատտէտէ մինէբրան բայիճէր իւզէրինտէն իֆա վէ իսթիֆա էդէր։

Մասուռ 8.—1296 թարիխի մէսքիւքեաթ գարարնամէսի մէրկէզա ըլտը կիպի պու գանուն ահքամընա մաւզայիր օլան պիլրմում գանունիյ վէ նիզամաթ վէ մուզաբրէրաթ տախի մէքսատը։

ԱԼԱՏՏԷԻ ՄՈՒՎԱՖԳԱԹ

Մասուռ 9.—28 շուպաթ 1331 թարիխլի գանուն մուճիպինճէ 1333 աէնէսի զայէթինէ գատար թէտաւիւլ իտէճէք մէքիւքեաթ հագզնտա պաճ զանունը 2 նճի վէ 3 նճի մասուռէլէրինտէն զայրը ահքամը ճարի տիր։ Պունլար իչիւն հատտը զապուլ նիքէլ մէսքիւքեաթըն հատտը գապուլի կիպի տիր։

Մասուռ 10.—Իպու գանունը իճրատ ահքամընը թէէմին էտէճէք նիզամնամէյէր թանզիմինէ Մալիյէ Նազիրը մէկզուն տրը։

Մասուռ 11.—Պու գանուն թարիխի նէշրինտէն իթիբարէն մէրի տիր։

Մասուռ 12.— Պու գանունը իճրատնա Մալիյէ Նազիրը մէկէմուր տրը։

Մէճլիսի ումումինին իճթիմանընա գանունէյէթի թէքլիֆ օլընմագ իւզրէ Իշպու ըրտինի գանունիյէնին մուվազաթէն մէվզրի մէրիյէթէ վազընը վէ գավանիրի տէմիլէթէ իլավէմինի իրատէ էյլէյտիմ։

5 ճէմազիւլախիր 1334, 26 մարթ 1332

ՄԷՀՄԷՏ ՐԻՇԱՏ

Մալիյէ նեզարէթինէ.— Խազինէի Մալիյէ էհալիսինէ ուֆագաբ մէսքիւքեաթ իհթիյաճաթընը թէէմինէն պէրվէճէր աթի մահալլէրատ պիրէր միւպաշիրէ կիվէրի այմը տրը։

1.—Խազինէի Մալիյէ Վէքիլի ումումինի գարուսը խարճինտէ մահէլի մանանաս (պիր տիւքքան տրը)։

2.—Գալաթա քէօրիւսինին Խալճա տօղրը հէր իքի գուլիպէնինէ։

3.—Պիլուսում թահսիլ չիւպէյէրի։

Ճումա գիւնի տախի տախիլ օլմըղը հալատ միւպաշիրէ գիշէյէրի հէր գիճէ զէվալի սաաթ 8ճէն ճէշամ 6 յա գատար այզգ տրը։ Պու կիշէյէրատ եալընըզ պիր լիրա չարէկի մուգաբիլինտէ 25 ղրշ. ուֆագզըգ վէզիֆէյի։ Պիր գաթա պիր չարէք ֆազլա թէպտիլ իտիլմէզ։ Էկա չարշինիսի գանգանանթը զանն իթմիշ, քէնտիսինէ ալէտ մուամէլէ իլէ գաղպինի եարալամըշ՝ ինի, էկէր քէնտիսինէ հէր չէյի, քէնտի մուգաբիլինի հադիգի գապանաթիլանը ճինայէթինի ալճաղլըղընը իսթիրաֆ իթմիշ օլնա։ Պիր արտ թէքիլատաթիւա իթտի։ սոնրա

— Զի ֆահիտ, տէտի, «Հէջ խանանմայանաք։

— Պիր ատամ իլէրի գիմիտէգէ մուգթէտիր, օրմայրպ, պանաղլարը պիրտիրինէ չարբմագատա, գէօզէրի էօնիւնէ պիրէ ըէրտէ էնմէքտէ իտի։ Պիր քէօրէք ավելամագա պաղչաղը գարդը ատան պիր ըէնէրէ աչէլրդ հէնուզ գիյիմտի պիր չարտա՝ քէօրէգին ավելամանընը ինպէգինի պուրմաղա չարբչը գոլ իւ զէրինտէն պիր գէօրգէկ գէշմէզ վէ սինիսինի զանգանանթը զանն իթմիշ, քէնտինինէ ալէտ մուամէլէ իլէ գաղպինի եարալամըշ՝ ինի, էկէր քէնտինինէ հէր չէյի, քէնտի մուգաբիլինի հադիգի գապանաթիլանը ճինայէթինի ալճաղլըղընը իսթիրաֆ իթմիշ օլնա։ Պիր արտ թէքիլատաթիւա իթտի։ սոնրա

— Զի ֆահիտ, տէտի, «Հէջ խանանմայանաք։

— Պիր ատամ իլէրի գիմիտէգէ մուգթէտիր, օրմայրպ, պանաղլարը պիրտիրինէ չարբմագատա, գէօզէրի էօնիւնէ պիրէ ըէրտէ էնմէքտէ իտի։ Պիր քէօրէք ավելամագա պաղչաղը գարդը ատան պիր ըէնէրէ աչէլրդ հէնուզ գիյիմտի պիր չարտա՝ քէօրէգին ավելամանընը ինպէգինի պուրմաղա չարբչը գոլ իւ զէրինտէն պիր գէօրգէկ գէշմէզ վէ

Ամբարի Օսմանիյէսի Ամբարի Ամբարի Ամբար

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու կաղէթամը՝ քեաղըտ Ֆըզգանընտան տօլայը լինէմ պէր քեաղըտ իւզէրինտէ պասքըմագտա ապը, հալպու քի ապբարբէ իմտիկիմիզ քեաղըտլար աղ վագթան վիրուս իտէնէկի հասէպիյլէ, թէքրար էյի քեաղըտ իւզէրինէ թաղ Ռուսէնէկիմիզի պէյանլա։ Օգուստանլարը-մըզդէն պու թէտպիրը մուվաֆֆաքիյան պիրի մասդուր կէօրունէլէրինի ըէնա ինէրիզ։

տըզլարճա տա պու հրանալ իւզէրինտէն գապուլ վէ սարթ օլընանմազ տըր։ Պինանէն ալէյհ լիրա 102 ղրշ. 24 բարա, վէ կա 108 ղրշ. կիւպի ըէսմի վէ դայրը ըէսմի բայիռլէր վէ մուսթէլիֆ վիլայէթլերտէ թէքմիլ վէ իհթիքաար ոէթիյէսի օլարաղ թիւրէմիշ ձանն չիւրիւք բարա վէ սաիրէ հիսապլարը ղու կիւնտէնիթիթիարէն գանթիլէն գալ-ադրբըլմըշ վէ մէն ծրընմըշ տէր։ Ղիրա 100 ղվ մէճիտիյէ 20 ղրշ. բայիռինտէն դայրը պէր բայիռէ մուամէլէ իտէնլէր վէ հիսապ եիւբիթէնլէր գանունը ճէգան, նէր 99ընճը մասատէսինին ցինճի զէյլի մուճէլիմնճէ պէր լիրատան 15 լիրայա գատար ճէզալի նագտի վէ կա 24 նա-սթատան պէր այա գատար հապա ճէ-զապբյլա թէճվիյէ օլընանճաղ տըր, մուսատէլէ սարրաֆլարը սարրաֆ իտէճէք մէն իսթիմիշ տէր։ Պու կիւնտէն ֆիթիսա-լէն սարրաֆ վէ կա էր նէ նամ ալ-ընբրատա օլուրսա օլսուն, պէր ճինս մանաքիւքաթ վէ կա Օսմ. պանդնոթը պէր ֆարդ մուգապիլինտէ տիկէր պէր ճինս մէսքիւքաթ վէ կա Օսմ. պանդ-նոթը իւչ թէպտիլ միճաաէրէթ, ի-տենլեր 3 այատան 2 սենէյէ գատար հապա օլընանճաղլար տըր. եէնէպի ալ-թունլարը Թիւրքիատա թէտավիւլը գանունիյի հայիզ պուլընմատըղընատա, պունլարըն թարաֆէյն պէնինկտէ թէ-զարրուբ իտէճէք ֆիյաթլարը վէ գա-վիր էմթատա միսիլու ալընբաղ սաթըլ-մատընա պու մէնմուսիյէթին չումուլի օրմայագ տըր։

Տէրատատէթ վէ վիլայէթտա միս-պատէլէ կիշէյէրի աչըլբաղ պուրաբար-տա 5 լիրայա գատար բարա պէզուլա-ճաղ տըր։ Պիր չէրեկէք լիրա վէ կա պանդնոթ կէթիրէնէ 25 ղրշ։ եարըմ լիրատա 5 լիրայա գատար կէթիրէնէ 25 ղրշ. ուֆագըլըգլա իւսթ թարաֆը պանդնոթ վէրիլէճէք տիր։ Էլկէվմ թէ-տավիւլտէ պուլընան պանդնոթլարտան պիր գրսմընդն 20 վէ 5 ղրշ։ լըղա թահ-վիլի թէգարրուր իտէրէք թանպլարընա պաշլանմըշ օլմաղլա պիր այ զարֆընա միւպատէլէ մուամէլէսի թէվսի օ-ընանաղ տըր։

Եէնի ուսուլ իլէ չիմտիյէ գատար չիֆթ մըզեքա իւզէրինէ իպթինա ի-տիլէն «մէնգիւքեաթ թէմամէն թէք ալթուն մըզեասընա իրճա օլընմըշ տըր։ Մէսէլա 1350 ղրշ. պօրճը օլան պիրիսի հուզուրը հաքիմտէ ալանագ-ըսընա 1350 ղրշ։ լըղ մէճիտիյէ վէ ևա չէրեկէք վէրիրսէ, սայինին բիզաբը միւնզամմ օլմատըղճա նապաբը գա-նունտա էտայի տէյն իթմիշ սայըլա-մայանաղ ղիզ պօրճընտան թէպրիլէ ի-տիլմէսի ինչիւն մութլաքա ալթուն օ-լարաղ 10պուչուք Օսմ. լիրասը վէ պանդնոթ վէրմէսի լազըմ կէլէճէք տիր քի ինչպու պանդնոթ տա թրպէը ալ-թուն մահիյէթինտէ տիր։

Մուչթէրիներն պիր թիւճճարա էս-կիթէն օլտուղը կիպի պիր լիրա վէ-րէճէք եէրսէ 5 մէճիտիյէ վէրիրսէ, թիւճճար 8 ղրշ. տանա իսթէմէյէճէք։ Ղիրա 100 ղրշ. էսկիտէն օլտուղը կէպի պիր լիրատան 8 ղրշ. նոգսան օլմայըգ թէմամըյլա պիր լիրա մուգա-պիլինտէ տիր. թիւճճար տա պու 100 ղրշ.ը պիր լիրա մուգապիլինտէ սարֆ իտճէճէք վէ հիւքիւմէթ գարշը օլան պիր լիրալըգ պօրճընա պու 100 ղրշ։ վէրիպ թէպրիյէի տէյն իտէպիլէճէք վէ արզու իտէրսէ պու 100 ղրշ.ը հիւ-քիւմէթ պանդընընա վէրիպ մուգապի-լինտէ պիր լիրա վէ կա պանդնոթ ա-լապիլէճէք տիր։

ՎԷՍՍԱՅԱ.—Միւպատէլէ կիշէյէրի-նէ հագիպի լիւզում օլմատընը հալտէ, պէյհուտէ գալապալըգ օլընմամասը վէ մէմուրլարընն վազիֆէսի միւշքիլէթիլ-մէմէսի, միւթէմատիէն պանդնոթը սարֆ իտուպ հէր նէ ճինատէն օլուրսա օլ-սուն մատէնի մէսքիւքաթընն սապգա-նընլմամասը թավսիյէ օլընմըշ տըր։ Տիւշիւնիլսին քի, աէնիլիյօր, սապ-լանան մէսքիւքաթընն եէրինէ չէրա-յիթը գանունիյէ տարրէօրնատէ եէնի-տէն ուֆաղլըգ չըգարմագ հիւքիւմէթ-ճէ մատէթէն միւմքին տիր. ֆագաթ պիլմիէրէ միւլէթէ պէօյիւք զարարը տօղունմաճաղը աշիքքար օլան պու թէպպիրէ միւրաճաաթտան իճթինապ օլընըյօր։ Ֆէշնագիդա չիմտիյէ գատար նէ հիչ պիր տէվլէթ, նէ հիչ պիր պան-գա պէգիմ կիպի գարշըլըղընընն թէ-մամը ալթուն վէ կա Ալէմանիա հիւ-քիւմէթինին խաղինէ թահվիլի օլա-բաղ թէվսի իտիլմիշ վէ պէտէլինին թէէտիյէսի իլի հիւքիւմէթը մուռաղ-զամանընը (Թիւրքիա վէ Ալէմանիա) թահթը քէֆալէթինտէ վէ մուայյէն վատէլի եվրոպա նագտիյէ չըգարամա-տը։ Ֆոգյունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ իտարէզինճէ եաբընը պիր իսթիգպալտէ ֆէրմէթը մէվզուասըյլա պաշա պաղ թէէտիյէ իտիլիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ Պանդասընընն Դալաթա, Սթանպօլ վէ Պէյօղլու իտարէխանէ-լէրի ալաֆր. ապրիլին 18ինճի սալը, 20 նճի բէնճշնպիհ վէ 24ինճի բ. էր-թէսի կիւնլէրի գարալը գալաճաղլար տըր։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Նիսան 1 բարիխիյլէ գարարկեահը ումումիսէն թեպլիղ օլընմըշ տըր.

1.—Իրաղ ճէպհէսինտէ սիւքիւնէթ վար տըր։

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինտէ ճ.օրօխ վնտիսինտէքի միւֆրէզէլէրիմիզտէն պիրինէ թէարրուզ իտէն տիւշմէն թա-պուրը թարա օլընմըշ վէ իշպու թա-պուրտան անճաղ 70-80 քէշի գուր-թուլապիլմիշ տիր. պու թէարրուզտա տիւշմէնտէն պիր միրզիմ վէ պիր մըգ-տար էսիր ալընմըշ տըր։

Ճէպհէնէյի տիկէր մանթքեալարընը-տա էհէմմիյէթսիզ քէշֆ միկսատէմնի-լերի օլմուշ տըր։

3.—Ֆիկէր ճէպհէքէրտէ մուհիմմ վաղտա օլմամըշ տըր։ Մ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Ինկիլթերրա՝ Ռումանիայա ահտ օ-լուպ, եօլլարըն դարտաորլմասը իւզէ-րինէ Սէլանիկաէ գալմըշ օլան մու-հիմմաթ հարպիյէյի միւսաէրէ իթ-միշ տիր։ Հիւքիւմէթ Ռումանիանընն սաթընն ալաբաղը 8000 թօնօլըգ ասիտ սիւլֆիրիքին տէ իխրաճընա միւսաա-տէ իթմամիշ տիր։ Մ.

Մ. Եօնէսգու վագիյէթ՝ մերա-քեղի եվրօբա տէվլէթլէրինէ միւսաիպ պիր թարղտա տէվամ իտէրսէ, Մ. Գրաթիանունընն՝ Մ. Մարկիլօմանա թէրքը մէվզը իտէճէկինի պէյան իթ-միշ տիր։ Մ.

«Թրիպունա» ափիրէն քիւլի մըզտարտա մուհիմմաթ ալաղ լեթմիշ օ-լան Ռումանիատա ֆէվգէլատէ պիր ասքէրի ֆաալիյէթ հիւքմիճէրմա օ-ատուզընը գայա իտիյօր. Մ. Ֆիլիբէս-պու յասաթալանմըշ տըր։ «Դօրրիէրա տէլլա Սէրա» Ռումանիանընն Ալէմա-նիատան 150 միլեօն մարգ գըմմէթինտ էշեան թիւճարիյէ սաթընն ալաճաղ-ընը պիլտիրիյօր։ Մ.

ՐՈՒԾԻ ԻՏԱԼԷՍԻՆՏԷՆ

Ռէժի իտարէսի, իշարը ախիրէ տէ-կին հէր հանկը նէվտէն օլուրսա օլ-սուն գուլլանըլմըշ վէ ֆագաթ թէմրզ վէ սաղլամ վէ շճէլինէ խալել կէմմ-միշ 25 ատէտ պօշ մուգավա բաքէթ կէթիրէնէ մէճճանէն թաթը սէրթ նէ-վինտէն 20 ատէտ սիկարայը վէ կա 25 կրամլըգ թիւթիւնի հավի պիր բա-քէթ։ Բէզալիք այնը չէրայիթ տա-խրլինտէ 500 կրամլըգ իքիսկա 100 կրամլըգ 3 թէնէքէ գուլթը կէթիրէնէ ելինէ մէճճանէն թաթը սէրթ նէվլին-տէն 20 ատիկարայը վէ կա 25 կրամլըգ թիւթիւնի հավի պիր բաքէթ իմա, ի-տէճէկինի միւշթերիլէրինէ իլան ի-տէր։ Գու միւպատէլէ կէրէք Ռէժի միւէսսէսաթընտա վէ կէրէքսէ թիւ-թիւնճի տիւքքանլարընընա իճրա իսթի-լէճէք տիր։

ԹԷՊԵՏՏԻՎԱԹԸ ՀԱՎԱՅԻՑԷ

Սապրիլ 1տէն 2 եօլլէնտէն սօնրա-յա գատար պուլուլթլար թէզայիւա ի-տուպ մէվզաի խաֆիֆ եազմուր վէ ֆուրթունա օլմաղլա պէրապեր տէրէ-ճէի հէրարէթ թէզայիւտ իտէճէք վէ ռիւզկեար ճէնուպ իլէ ճէնուպը գար-սի պէյնինտէ թէտրիճի սուրէթաէ զուվէվթինէ թէեղկեա իտէրէք վէգան իտէճէք տիր։ Մ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տ. ԳՐԻԳՈՐԻՍ ԱՐՔ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Էն գըտէմլի բուհպանքմըզան օ-լան Տ. Գրիգորիս Արքեպսկ. Յով-հաննէսեանընն վէֆաթ իմթիկինի մաշ-լէսէֆ խապէր ալտըգ։ Մ'իւթէվէֆի Ցերուսատէթ Կրոն. Ժողով Ատեն-պէսուֆիւնըյլա սաիր բուհանի մ-մուրիյէթլերի քէմալը իսթիգամէթի-սենէլէրլէ իյիֆա իթմիշ, բուհպանը-ղընն ուլվիյէթինի մուհաֆէզա էյլիմ-վէ քէրլիսէ ատանթու ադայիսինէ պէս-յիւք պէր վազիֆէ պուլընմըշ պի-ղաֆ տըր։ Ճէնազէ Օծում վէ ա-լայը կարընն Պէյօղլու Ս. Գրիգորիս թիւն քիլիսէսինտէ Բաթրիարգ Ս. գ-րիյասէթի ալթընտա վուգու պուլամ-տըր։ Մ'իւթէվէֆիա 1837տէ Ֆիլիպէ-ատօղմուշ օղուլ 79 եաշընտա իմի։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԻԹԱԼԻԱՆԱՐ ԷՐԻՒԻՒ ԱԼՄԱՂԼԱՐ

Գերլին 13.— Աֆրիկատան վերլէ-խապէրէկէօրէ, հազէթալարընընէրփի-տիկի պիր խապէրտէն տանլայը Ծանա-բայիթախթընա պէօյիւք պիր հէյէճա-հիւքմֆէրմա տըր։ Գու խապէրէ կէ-ըէ, 6000 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր ի-թալիկա միւֆրէզէսի շըմալի եր-հուտուտընը ապմըշ տըր։ Պու պա-ըէմի պիր խապէր պուլընմատա-տայիր պաշ վէքիլ Մ. Սգուլյա-մէճլիսը մէպուսանտա պէյանատ։ բաղմէն, ունսուրը ասքէրլէի պէօ-պիր դալէյան իսթիլա Գերմանան մատտա սիկորիլիյօր։ ախիրէն չըմալի էքիրտէ թիհանա-իմմիշ օլան Եուենակ ասքէրի իր-եանլարընն Եուենան արաղիսինէ կի-մէլէրինէ գուվվէթլէ միւսաիպաթ իր-մէկկէ էմր ալմըշլար տըր։ Օ. Լ.

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՊՈՆ

Վիէննա 12.—Ճապօն կաղէթալա-տէյօրղար քի, Չին վէ Ճապօն ար-սընատաքի միւսաքէրատի մինգաթի-մուշ տըր։ Բէքինտէ մուհիմ հատի-լերին վուգուզ եապըն տըր։ Եու-Ճինքալան մախատումը Ալէմանիայա կ-միշ պիր։ Մ.

Պէրլին 13.— «Նօվոյէ Վրէմի» տէյօր քի Ալէմանիա պու վէքիլն-նուֆթը սիյասի նօգթան նադարընա-չայանը զայտ վէ մուհիմ պաշալա-միւհիմմէվի օլուսաը կիպի չայանը գ-պուլ սուլհ միւզաքէրատը իշին Օ. Լ.

թէքլիֆթը գաժի տիր։ Օ. Լ.

Գու քրէչուէն «Լ.օգալ Անճայպ» պիմիսրիլտիկինէ կէօրէ 3 եաղընճ-Ռումանիա հիսապընա մահաուլաթը-նալէյէ վէ մուալէճաթ սայընն ալ-իւզրէ Գերլինէ պիր զամիսիօն կի-ճէք տիր։ պունլար խուսուսի թիւ-ճար գաթարլարընընա վէ էն գիրատ-ֆէնինք սեյր ու սեֆէրլէ սեվգ-ֆագաղլար տըր։ Օ. Լ.

ՍԻՆԷ-ԲՈՒԼԼԱՍ.— «Օլկա եաբ-ֆուրթունա գուշը» ղայէթ մերա-տրամ 3 քէրտէ վէ 1 խամիմկ։ արգ-էնտամ վէ ևրաէ իտիլէճէք մէր։

مدیر مسؤل اغوب وارژابیان
Միւս. մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱԲԵՏԵԱՆ